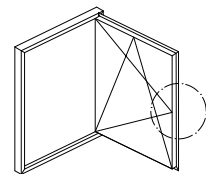


Demontage Kammergetriebe F
ROYAL S
Démontage de la crémonne de verrouillage encastrée F
ROYAL S

Demontage overbrengingsmechanisme F
ROYAL S

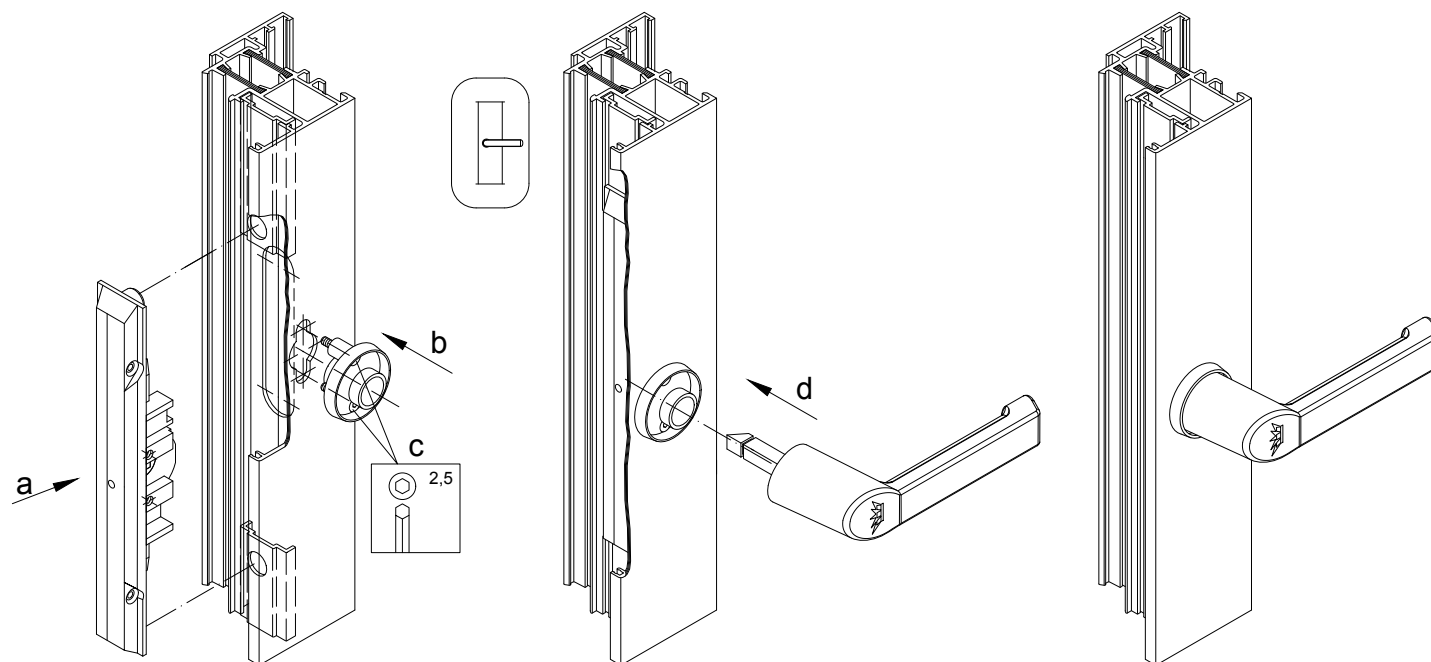
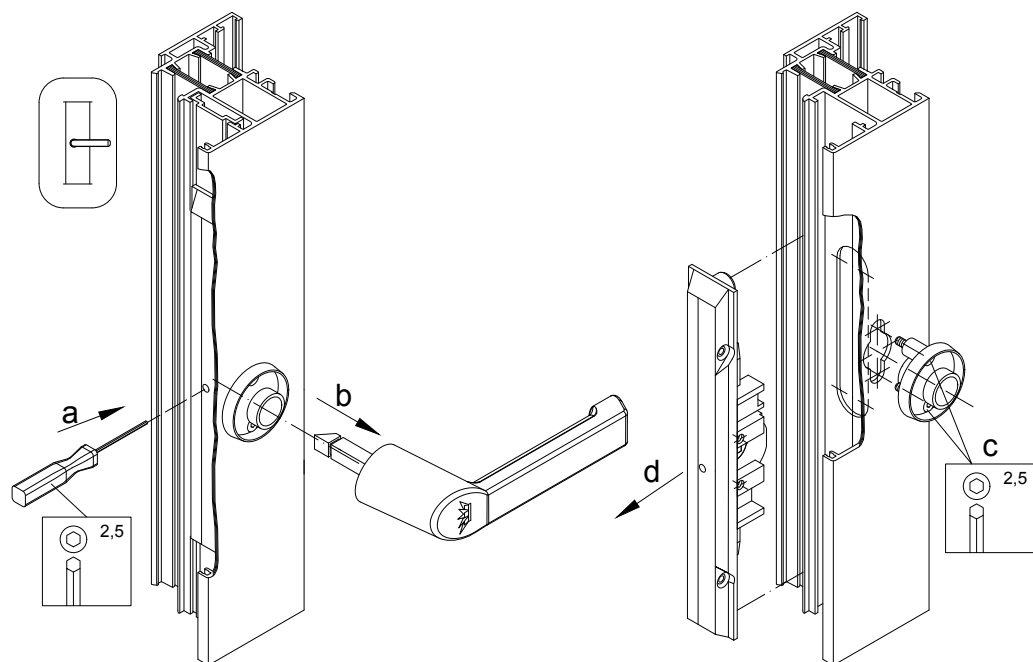
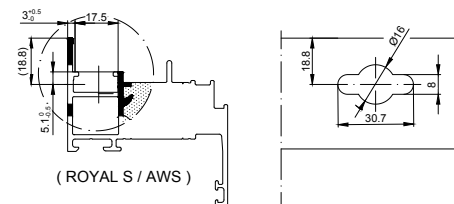
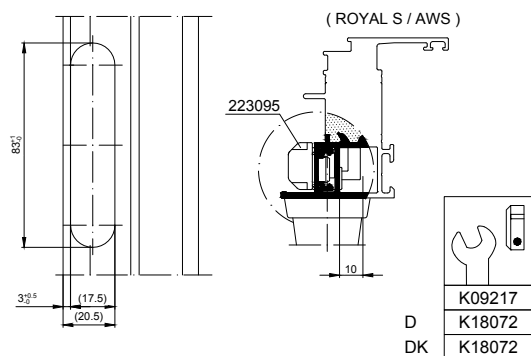


Montage Kammergetriebe F
ROYAL S
Montage de la crémonne de verrouillage encastrée F
ROYAL S

Montage overbrengingsmechanisme F
ROYAL S

System flächenbündig F
Système à fleur F
Systeem vlak F

System flächenbündig F
Système à fleur F
Systeem vlak F



1. Fenstergriff in Drehstellung bringen. Die Rastung mit Schraubendreher durch die Bohrung zurückdrücken, bis Fenstergriff heraus springt, oder mit etwas Kraft herausziehen.

1. Mettre la poignée de fenêtre en position à la française. Repousser le cran d'arrêt avec un tournevis à travers le trou, jusqu'à ce que la poignée de fenêtre se débloque, ou extraire en forçant un peu.

1. Raamgreep in draaipositie brengen. De vergrendeling met een schroevendraaier door de boring terugduwen totdat de raamgreep naar buiten springt of deze er met enige kracht uit trekken.

2. Rosette abschrauben und Kammergetriebe entfernen und von Riegelstangen entkoppeln.

2. Dévisser la rosette et retirer la crémonne de verrouillage encastrée, puis découpler des barres de verrouillage.

2. De rozet eraf schroeven en het overbrengingsmechanisme verwijderen en van de regelstangen loskoppelen.

1. Kammergetriebe einführen und mit Riegelstangen koppeln und mit Rosette verschrauben.

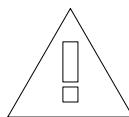
1. Faire rentrer la crémonne de verrouillage encastrée, l'accoupler avec les barres de verrouillage et la visser avec la rosette.

1. Het overbrengingsmechanisme inschuiven, aan de regelstangen koppelen en aan de rozet vastschroeven.

2. Fenstergriff in Drehstellung durch die Rosette in das Kammergetriebe einschieben bis die Rastung sichert.

2. Insérer la poignée de fenêtre en position à la française à travers la rosette dans la crémonne de verrouillage encastrée jusqu'à ce que le cran d'arrêt se bloque.

2. De raamgreep in draaipositie door de rozet in het overbrengingsmechanisme schuiven tot de vergrendeling vastklikt.



Das Austauschen und Einstellen von Beschlagteilen darf nur durch eine Fachkraft erfolgen.

Le remplacement et l'ajustement des pièces de ferrure doivent toujours être réalisés par un professionnel.

Vervangen en instellen van hang- en sluitwerk mag alleen door vakpersoneel worden uitgevoerd.



Beschlagmontage - Reparaturartikel
- Kammergetriebe F ROYAL S

Montage des ferrures - Article de réparation
- Crémonne de verrouillage encastrée F ROYAL S

Beslagmontage - Reparatieartikelen
- Overbrengingsmechanisme F ROYAL S

K1018582

0100

Royal S